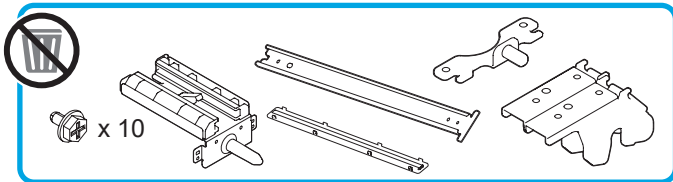
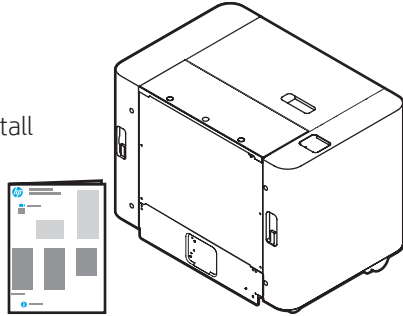




Y1G20A



<https://hp.com/videos/A3install>



EN 3,000-sheet sHCI

FR 3 000-pages sHCI

DE 3.000-Blatt-sHCI

IT Alimentatore sHCI da 3000 fogli

ES sHCI de 3000 hojas

CA sHCI de 3000 fulls

ZHCN 3000 张 sHCI

HR sHCI s 3000 listova

CS Vysokokapacitní zásobník sHCI na 3 000 listů

DA sHCI til 3.000 ark

NL 3000-vellen sHCI

FI 3 000 arkin sHCI

EL 3.000 φύλλα sHCI

HU 3000 lapos sHCI

ID sHCL 3000 lembar

ES Lea esto primero

JA 3,000枚 sHCI

KK 3000 беттик sHCI

KO 3,000-sheet sHCI

NO 3000 arks sHCI

PL Podajnik sHCI na 3000 arkuszy

PT sHCI para 3.000 folhas

RO 3,000-sheet sHCI

RU Лоток sHCI на 3000 листов

SK sHCI na 3 000 hárkov

SL sHCI za 3000 listov

SV sHCI för 3 000 ark

TH sHCI ๓๐๐๐ ๓๓๓๓

ZHTW 3,000 頁 sHCI

TR 3.000-sayfa sHCI

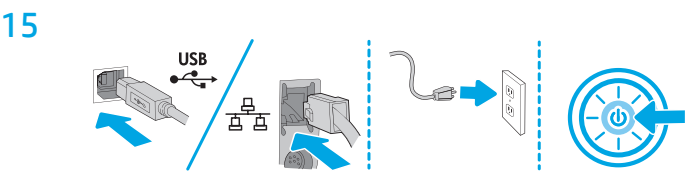
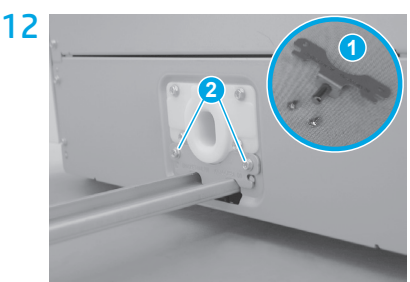
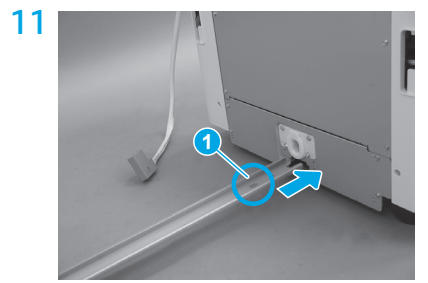
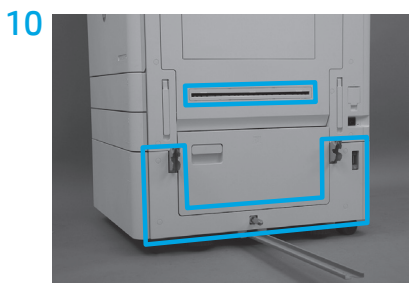
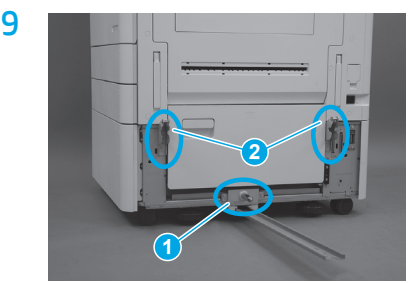
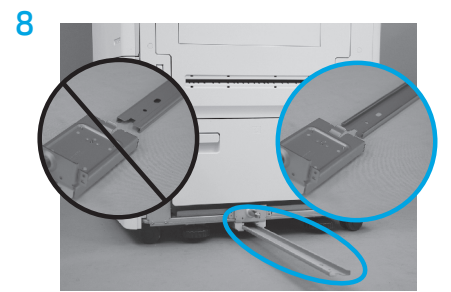
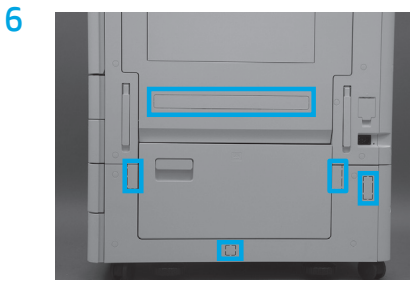
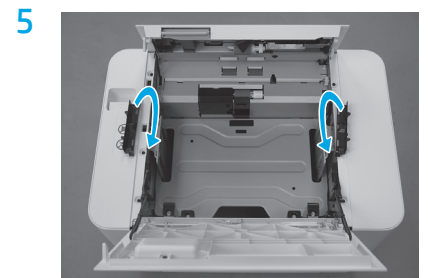
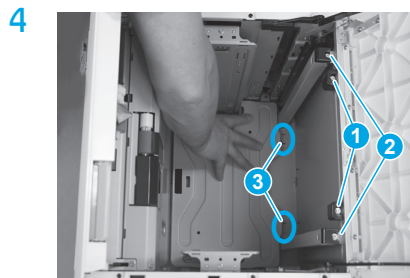
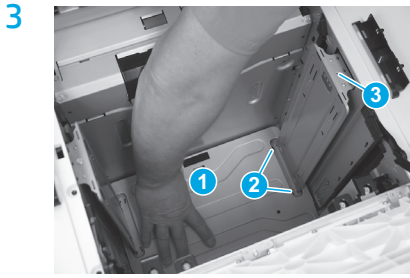
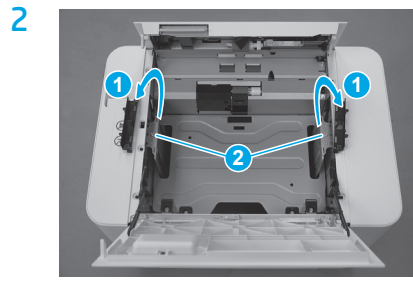
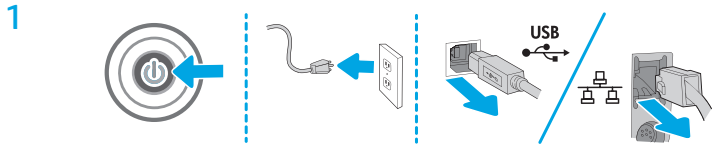
UK Лоток високої місткості sHCI на 3000 аркушів

وحدة تغذية sHCI سعة 3.000 ورقة

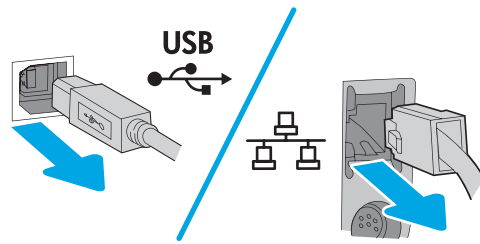
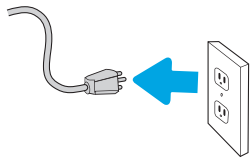
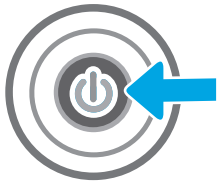
AR



www.support.hp.com



1



EN **NOTE:** Follow steps 2 through 5 to configure the HCI for letter (LTR) sized media.

FR **REMARQUE :** Suivez les étapes 2 à 5 pour configurer le HCI pour un support au format Lettre (LTR).

DE **HINWEIS:** Befolgen Sie die Schritte 2 bis 5, um das HCI für Medien im Letterformat (LTR) zu konfigurieren.

IT **NOTA:** seguire i passaggi da 2 a 5 per configurare l'HCI per i supporti formato lettera (LTR).

ES **NOTA:** Siga los pasos 2 a 5 para configurar la HCI para material de impresión tamaño carta (LTR).

CA **NOTA:** seguiu els passos del 2 al 5 per configurar l'HCI per al tipus de paper carta (LTR).

ZHCN **注:** 按第 2 步至第 5 步配置 HCI 用于 letter (LTR) 尺寸的介质。

HR **NAPOMENA:** Slijedite korake od 2 do 5 da biste konfigurirali HCI za medije veličine letter (LTR).

CS **POZNÁMKA:** Pomocí kroků 2 až 5 nakonfigurujte HCI pro média ve formátu dopisu (LTR).

DA **BEMÆRK:** Følg trin 2-5 for at konfigurere HCI'en til medier i Letter (LTR)-størrelse.

NL **OPMERKING:** Volg stappen 2 tot 5 om de HCI te configureren voor media op het formaat Letter (LTR).

FI **HUOMAUTUS:** Noudata vaiheita 2-5 HCI:n määrittämiseksi kirjekokoista (LTR) materiaalia varten.

EL **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ακολουθήστε τα βήματα 2 έως 5 για να διαμορφώσετε το HCI για μέσα μεγέθους letter (LTR).

HU **MEGJEGYZÉS:** Kövesse a 2-5. lépéseket, hogy konfigurálja a HCI-t levélformátumú (LTR) hordozóhoz.

ID **CATATAN:** Ikuti langkah 2 hingga 5 untuk mengonfigurasi HCI untuk media berukuran letter (LTR).

JA **注記:** 2 から 5 までの手順に従って、HCI をレター (LTR) サイズのメディア用に設定します。

KK **ЕСКЕРТПЕ:** Әріп (LTR) өлшеміндегі құрал үшін HCI теңшеу үшін 2-5 қадамдарын орындаңыз.

KO **참고:** 2~5 단계를 수행하여 Letter용 HCI(LTR) 크기의 용지함을 구성합니다.

NO **MERK:** Følg trinn 2 til 5 for å konfigurere HCI for utskriftsmateriale i Letter (LTR) størrelse.

PL **UWAGA:** Wykonaj kroki 2 do 5, aby skonfigurować HCI dla nośników w formacie letter (LTR).

PT **NOTA:** Siga as etapas de 2 a 5 para configurar o HCI para mídia tamanho carta (LTR).

RO **OBSERVAȚIE:** Urmați pașii de la 2 la 5 pentru a configura HCI pentru medii de dimensiune letter (LTR).

RU **ПРИМЕЧАНИЕ.** Выполните шаги с 2 по 5, чтобы настроить лоток HCI на работу с материалами размера «letter» (LTR).

SK **POZNÁMKA:** Postupujte podľa krokov 2 až 5, aby ste nakonfigurovali HCI pre médiá s veľkosťou Letter (LTR).

SL **OPOMBA:** Sledite korakom od 2 do 5, da konfigurirate HCI za medije velikosti pisem (LTR).

SV **OBS!** Följ steg 2 till 5 för att konfigurera HCI för media med letter-storlek (LTR).

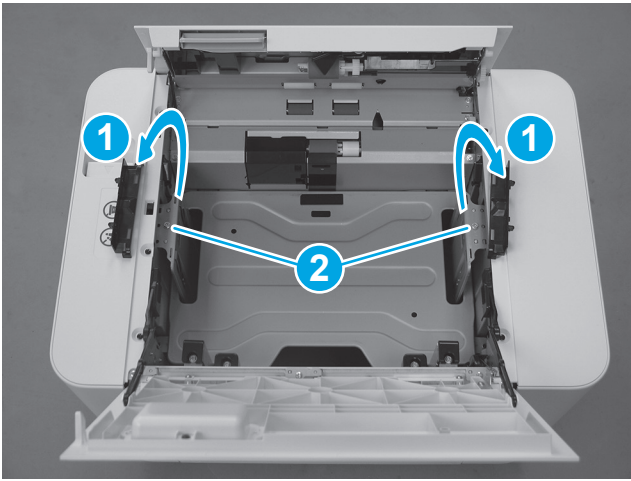
TH **หมายเหตุ:** ทำตามขั้นตอนที่ 2 - 5 เพื่อกำหนดค่า HCI สำหรับสื่อที่มีขนาดจดหมาย (LTR)

ZHTW **附註:** 執行步驟 2 到步驟 5，設定 HCI 的信紙 (LTR) 大小紙材。

TR **NOT:** Letter (LTR) boyutlu ortam için HCI'yi yapılandırmak üzere 2'den 5'e kadar olan adımları izleyin.

UK **ПРИМІТКА.** Виконайте кроки з 2 по 5, щоб налаштувати лоток HCI на використання носіїв розміру «letter» (LTR).

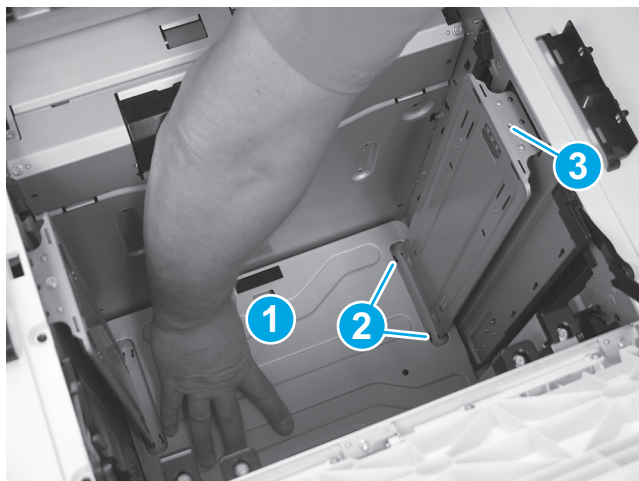
AR **ملاحظة:** اتبع الخطوات من 2 حتى 5 لتكوين وحدة تغذية للوسائط بحجم letter (من اليسار إلى اليمين).



- EN** Remove the plastic covers on the front and rear guides (callout 1), and then remove two screws (callout 2).
- FR** Retirez les caches en plastique des guides avant et arrière (légende 1), puis retirez les deux vis (légende 2).
- DE** Entfernen Sie die Plastikabdeckung vorne sowie die hinteren Führungen (Abb. 1) und entfernen Sie dann die beiden Schrauben (Abb. 2).
- IT** Rimuovere i coperchi in plastica sulle guide anteriore e posteriore (1), quindi estrarre le due viti (2).
- ES** Quite las cubiertas de plástico de las guías frontales y traseras (número 1) y, luego, retire dos tornillos (número 2).
- CA** Traieu las cobertes de plàstic de la part frontal i les guies posteriors (número 1) i, tot seguit, traieu dos cargols (número 2).
- ZHCN** 卸下正面和背面导板上的塑料盖板 (图注 1)，然后卸下两个螺钉 (图注 2)。
- HR** Uklonite plastične poklopce na prednjim i stražnjim vodilicama (oznaka 1), a zatim uklonite dva vijka (oznaka 2).
- CS** Sejměte plastové kryty na předních a zadních vodičkách (popisek 1) a poté vyšroubujte dva šrouby (popisek 2).
- DA** Fjern plastdækslerne på forreste og bagerste styk (billedforklaring 1), og fjern derefter to skruer (billedforklaring 2).
- NL** Verwijder de plastic kleppen op de geleiders aan de voor- en achterkant (1) en verwijder twee schroeven (2).
- FI** Irrota etu- ja takaohjainten muovisuojukset (kuvan kohta 1) ja irrota sitten kaksi ruuvia (kuvan kohta 2).

- EL** Αφαιρέστε τα πλαστικά καλύμματα στους εμπρός και πίσω οδηγούς (λεπτομέρεια 1) και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τις δύο βίδες (λεπτομέρεια 2).
- HU** Vegye le a műanyag fedeleket az első és hátsó vezetőkről (1), majd csavarozza ki a két csavart (2).
- ID** Lepaskan penutup plastik pada panduan depan dan belakang (gambar 1), lalu lepaskan dua sekrup (gambar 2).
- JA** 正面および背面のガイドのプラスチックカバーを外してから(図の1)、ねじ2個(図の2)を外します。
- KK** Алдыңғы және артқы бағыттауыштардағы (1-белгі) пластик қақпақтарды алып, екі бұранданы (2-белгі) алыңыз.
- KO** 전면 및 후면 가이드(1)의 플라스틱 덮개를 분리한 다음 나사 2개(2)를 분리합니다.
- NO** Fjern plastdekslene på de fremre og bakre førerne (bilde 1), og fjern de to skruene (bilde 2).
- PL** Usuń plastikowe pokrywy z przednich i tylnych prowadnic (odnośnik 1), a następnie odkręć dwie śruby (odnośnik 2).
- PT** Remova as tampas de plástico nas guias dianteira e traseira (legenda 1) e, em seguida, remova os dois parafusos (legenda 2).
- RO** Scoateți capacele din plastic pe ghidajele din față și din spate (referința 1), apoi îndepărtați cele două șuruburi (referința 2).
- RU** Снимите пластиковые крышки с передней и задней направляющих (выноска 1), затем выверните два винта (выноска 2).
- SK** Odstráňte plastové kryty na predných a zadných vodiacich lištách (bublina č. 1) a potom odmontujte dve skrutky (bublina č. 2).
- SL** Odstranite plastična pokrova na prednjem in zadnjem vodilu (oznaka 1), nato pa odstranite vijaka (oznaka 2).
- SV** Ta bort plastskydden på främre och bakre guider (1) och ta sedan bort två skruvar (2).
- TH** ถอดฝาครอบพลาสติกบนตัวนำด้านหน้าและหลังออก (หมายเลข 1) แล้วถอดสกรู 2 ตัวออก (หมายเลข 2)
- ZHTW** 拆下前導板和後導板上的塑膠護蓋 (圖說文字 1) · 並接著拆下二根螺絲 (圖說文字 2)。
- TR** Ön ve arka kılavuzlar üzerindeki plastik kapakları çıkarın (resim 1) ve ardından, iki vidayı sökün (resim 2).
- UK** Зніміть пластикові кришки з передньої та задньої напрямних (1), потім викрутіть два гвинти (2).

AR قم بإزالة الأغطية البلاستيكية الموجودة على الموجهات الأمامية والخلفية (وسيلة الشرح 1)، ثم قم بإزالة البرغيين (وسيلة الشرح 2).



EN Hold the tray down (callout 1), and then move the front guide to the LTR position slots (callout 2). Replace the screw (callout 3), and then release the tray. Repeat these steps for the rear guide.

FR Tenez le bac vers le bas (légende 1), puis déplacez le guide avant dans les fentes de position LTR (légende 2). Remplacez la vis (légende 3), puis libérez le bac. Répétez ces étapes pour le guide arrière.

DE Drücken Sie das Fach nach unten (Abb. 1) und schieben Sie dann die vorderen Führungen in die Schlitze für die LTR-Position. Setzen Sie die Schraube wieder ein (Abb. 3) und lassen Sie das Fach los (Abb. 2). Führen Sie diese Schritte für das hintere Fach ebenfalls aus.

IT Tenere premuto il vassoio (1), quindi spostare la guida anteriore in corrispondenza degli alloggiamenti della posizione LTR (2). Rimuovere la vite (3), quindi rilasciare il vassoio. Ripetere questi passaggi per la guida posteriore.

ES Mantenga la bandeja hacia abajo (número 1) y, luego, mueva la guía frontal hacia las ranuras de posición LTR (número 2). Reemplace el tornillo (número 3) y, a continuación, suelte la bandeja. Repita estos pasos para la guía trasera.

CA Manteniu subjecta la safata cap avall (número 1) i desplaceu la guia frontal a les ranures de posició LTR (número 2). Torneu a col·locar el cargol (número 3) i deixeu anar la safata. Repetiu aquests passos per a la guia posterior.

ZHCN 向下按住纸盘（图注1），然后将正面导板移至LTR位置插槽（图注2）。卸下螺钉（图注3），然后松开纸盘。对背面导板重复这些步骤。

HR Držite poklopac prema dolje (oznaka 1), a zatim pomaknite prednju vodilicu do utora za LTR položaj (oznaka 2). Zavijte vijak (oznaka 3), a zatim otpustite ladicu. Ponovite te korake za stražnju vodilicu.

CS Podržte zásobník dole (popisek 1) a poté přesuňte přední vodítko do štěrbin pro polohu formátu LTR (popisek 2). Našroubujte šroub (popisek 3) a uvolněte zásobník. Zopakujte tyto kroky u zadního vodítka.

DA Hold bakken nede (billedforklaring 1), og flyt derefter det forreste styr frem til LTR-positionshullerne (billedforklaring 2). Sæt skruen i igen (billedforklaring 3), og slip derefter bakken. Gentag disse trin for det bagerste styr.

NL Houd de bak omlaag (1) en verplaats de voorste geleider naar de LTR-sleuven (2). Bevestig de schroef weer (3) en laat de bak los. Herhaal deze stappen voor de achterste geleider.

FI Pidä lokeroa alhaalla (kuvan kohta 1) ja siirrä sitten etuohjainta LTR-asennon loviin (kuvan kohta 2). Aseta ruuvi (kuvan kohta 3) ja vapauta sitten lokero. Toista nämä vaiheet takaohjaimen kohdalla.

EL Κρατήστε το δίσκο (λεπτομέρεια 1) και αφαιρέστε τον εμπρός οδηγό στις υποδοχές της θέσης LTR (λεπτομέρεια 2). Επανατοποθετήστε τη βίδα (λεπτομέρεια 3) και απελευθερώστε το δίσκο. Ακολουθήστε τα ίδια βήματα και για τον πίσω οδηγό.

HU Nyomja le a tálcát (1), majd vigye az első vezetőt az LTR helyzetbe (2). Csavarozza vissza a csavart (3), majd oldja ki a tálcát. Ismételje meg ezeket a lépéseket a hátsó vezető esetében.

ID Tahan baki ke bawah (gambar 1), lalu pindahkan panduan depan ke slot posisi LTR (gambar 2). Ganti sekrup (gambar 3), lalu lepas baki. Ulangi langkah-langkah ini untuk panduan belakang.

JA トレイを下げた状態で保持し(図の1)、正面のガイドをLTRの位置のスロットまで動かします(図の2)。ねじを戻し(図の3)、トレイから手を離します。背面のガイドに対して、これらの手順を繰り返します。

KK Науаны төмен (1-белгі) ұстап, алдыңғы бағыттауышты LTR орын слоттарына (2-белгі) жылжытыңыз. Бұrandаны (3-белгі) ауыстырып, науаны босатыңыз. Артқы бағыттауыш үшін осы қадамдарды қайталаңыз.

KO 트레이를 아래로 잡고(1) 전면 가이드를 LTR 위치 슬롯(2)으로 옮깁니다. 나사(3)를 교체하고 트레이를 놓습니다. 후면 가이드에 대해서도 이 단계를 반복합니다.

NO Hold skuffen nede (bilde 1), og flytt den fremre føreren til LTR-posisjonssporene (bilde 2). Sett skruen på plass igjen (bilde 3), og slipp skuffen. Gjenta disse trinnene for den bakre føreren.

PL Przytrzymaj podajnik w dole (odnośnik 1), a następnie przesuń przednią prowadnicę do położenia wtyków dla LTR (odnośnik 2). Przykręć śrubę z powrotem (odnośnik 3), a następnie zwolnij podajnik. Powtórz te czynności dla tylnej prowadnicy.

PT Segure a bandeja para baixo (legenda 1) e mova a guia dianteira até os slots de posição LTR (legenda 2). Recoloque o parafuso (legenda 3) e solte a bandeja. Repita essas etapas para a guia traseira.

RO Țineți tava în jos (indicația 1) și apoi deplasați ghidajul din față în sloturile în poziția LTR (referința 2). Înlocuiți șurubul (referința 3), apoi eliberați tava. Repetați acești pași pentru ghidajul din spate.

RU Удерживая лоток опущенным вниз (выноска 1), переместите переднюю направляющую в пазы для положения LTR (выноска 2). Заверните на место винт (выноска 3), затем отпустите лоток. Повторите эти шаги для задней направляющей.

SK Podržte zásobník dole (bublina č. 1) a potom posuňte prednú lištu k slotom pozícií LTR (bublina č. 2). Odstráňte skrutku (bublina č. 3) a potom uvoľnite zásobník. Opakujte tieto kroky pre zadnú vodiacu lištu.

SL Pladenj tiščite dol (oznaka 1) in nato premaknite prednje vodilo v reže za položaj LTR (oznaka 2). Ponovno pritrдите vijak (oznaka 3) in nato spustite pladenj. Te korake ponovite še za zadnje vodilo.

SV Håll ned facket (1) och flytta sedan främre guiden till LTR-läget (2). Sätt tillbaka skruven (3) och släpp sedan facket. Upprepa stegen för bakre guiden.

TH จับถาดคว่ำลง (หมายเลข 1) แล้วเลื่อนตัวนำด้านหน้าไปยังช่องตำแหน่ง LTR (หมายเลข 2) เปลี่ยนสกรู (หมายเลข 3) แล้วปล่อยถาดดำเนินการขั้นตอนเหล่านี้ซ้ำสำหรับตัวนำด้านหลัง

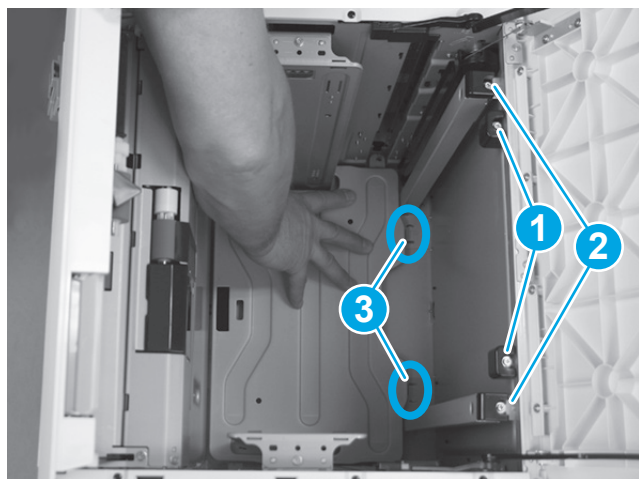
ZHTW 握住紙匣並往下壓 (圖說文字 1)，並接著將前導板安裝在 LTR 位置插槽 (圖說文字 2)。重新裝回螺絲 (圖說文字 3)，並接著放開紙匣。對後導板重複這些步驟。

TR Tepsiyi aşağıda tutarak (resim 1) ön kılavuzu LTR konum yuvalarına doğru götürün (resim 2). Vidayı sökün (resim 3) ve ardından, tepsiyi serbest bırakın. Arka kılavuz için bu adımları tekrarlayın.

UK Утримуючи лоток притиснутим донизу (1), пересуньте передню напрямну до пазів, що відповідають положенню LTR (2). Закрутіть гвинт (3) та відпустіть лоток. Повторіть ці дії для задньої напрямної.

AR اضغط على الدرج لأسفل (وسيلة الشرح 1)، ثم حرّك الموجه الأمامي إلى فتحات الموضع من اليسار إلى اليمين (وسيلة الشرح 2). أعد تركيب البرغي (وسيلة الشرح 3)، ثم حرر الدرج. كرر هذه الخطوات للموجه الخلفي.

4



EN Remove two screws and dummy caps (callout 1) from the side guides. Remove two screws and the guide rails (callout 2). Hold the tray down, and then install the guides in the LTR position (callout 3). Note that the rails are now in the previous dummy cap positions. Reinstall the screws and caps.

FR Retirez les deux vis et les capuchons factices (légende 1) des guides latéraux. Retirez les deux vis et les rails de guidage (légende 2). Tenez le bac vers le bas, puis installez les guides en position LTR (légende 3). Notez que les rails sont maintenant dans les positions précédentes des capuchons factices. Réinstallez les vis et les capuchons.

DE Entfernen Sie die beiden Schrauben und die Verschlusskappen (Abb. 1) von den seitlichen Führungen. Entfernen Sie die beiden Schrauben und die Führungsschienen (Abb. 2). Drücken Sie das Fach nach unten und schieben Sie die Führungen in die LTR-Position (Abb. 3). Beachten Sie, dass sich die Schienen an der Stelle befinden, an der vorher die Verschlusskappen waren. Setzen Sie die Schrauben und die Verschlusskappen wieder ein.

IT Rimuovere le due viti e i tappi di protezione (1) dalle guide laterali. Rimuovere le due viti e le guide (2). Tenere premuto il vassoio, quindi installare le guide nella posizione LTR (3). Ora le guide si trovano nelle posizioni precedenti dei tappi di protezione. Reinstallare le viti e i tappi.

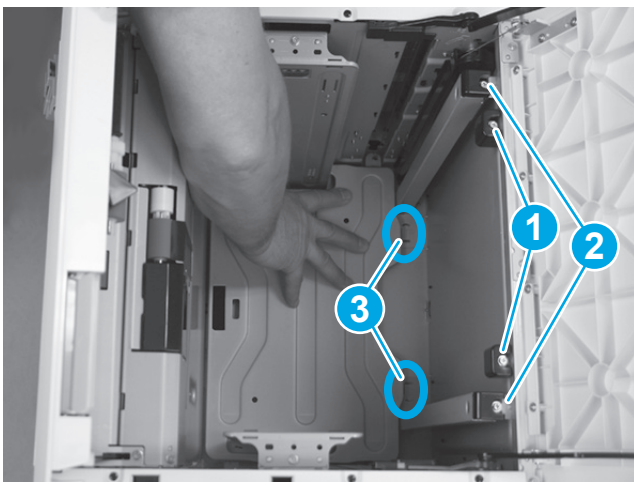
ES Retire dos tornillos y sus topes (número 1) de las guías laterales. Quite dos tornillos de los carriles guía (número 2). Mantenga la bandeja hacia abajo y, luego, instale las guías en la posición LTR (número 3). Note que los carriles ahora están posicionados en el lugar de los topes. Coloque nuevamente los tornillos y sus topes.

CA Traieu dos cargols i les tapes falses (número 1) de les guies laterals. Traieu dos cargols i les guies de la guia (número 2). Manteniu subjecta la safata cap avall i instal·leu les guies a la posició LTR (número 3). Fixeu-vos que les guies es troben ara en les posicions de les tapes falses d'abans. Torneu a instal·lar els cargols i les tapes.

ZHCN 从侧面导板上卸下两个螺钉和仿真螺帽 (图注 1)。卸下两个螺钉和导轨 (图注 2)。向下按住纸盘，然后将导板装入 LTR 位置 (图注 3)。注意，导轨现在处于以前仿真螺帽的位置。装回螺钉和螺帽。

HR Uklonite dva vijka i privremene poklopce (oznaka 1) s bočnih vodilica. Uklonite dva vijka i tračnice vodilica (oznaka 2). Držite ladicu prema dolje, a zatim postavite vodilice u LTR položaj (oznaka 3). Napominjemo da su tračnice sada na mjestima gdje su se prethodno nalazili privremeni poklopci. Vratite vijke i poklopce.

CS Vyšroubujte dva šrouby a sejměte slepé kryty (popisek 1) z bočních vodítek. Vyšroubujte dva šrouby a sejměte vodící kolejničky (popisek 2). Podržte zásobník dole a poté nasadte vodítka do polohy pro formát LTR (popisek 3). Všimněte si, že kolejničky jsou nyní na místě sejmutých slepých krytů. Našroubujte šrouby a nasadte krytky.



- DA** Fjern to skruer og dummy-hætterne (billedforklaring 1) fra sidestyrene. Fjern to skruer og styreskinneerne (billedforklaring 2). Hold bakken nede, og monter derefter styrene i LTR-positionen (billedforklaring 3). Bemærk, at skinnerne nu er i dummy-hætternes tidligere positioner. Monter skruerne og hætterne igen.
- NL** Verwijder twee schroeven en voorbeelddopjes (1) van de geleiders aan de zijkant. Verwijder twee schroeven en de rails (2). Houd de bak omlaag en plaats de geleiders in de LTR-positie (3). De rails bevinden zich nu in de positie waar de voorbeelddopjes zich eerder bevonden. Plaats de schroeven en dopjes terug.
- FI** Irrota kaksi ruuvia ja testikorkit (kuvan kohta 1) sivuohjaimista. Irrota kaksi ruuvia ja ohjainkiskot (kuvan kohta 2). Pidä lokeroa alhaalla ja asenna sitten ohjaimet LTR-asennossa (kuvan kohta 3). Huomaa, että kiskot ovat nyt edellisissä testikorkin asennoissa. Asenna ruuvit ja korkit takaisin.
- EL** Αφαιρέστε τις δύο βίδες και τα τυφλά καλύμματα (λεπτομέρεια 1) από τους πλευρικούς οδηγούς. Αφαιρέστε τις δύο βίδες και τις ράγες οδηγούς (λεπτομέρεια 2). Κρατήστε το δίσκο και τοποθετήστε τους οδηγούς στη θέση LTR (λεπτομέρεια 3). Σημειώστε ότι οι ράγες βρίσκονται στις θέσεις που βρισκόταν προηγουμένως τα τυφλά καλύμματα. Επανατοποθετήστε τις βίδες και τα καλύμματα.
- HU** Vegye ki a csavarokat és a védőkupakokat (1) az oldalsó vezetőkből. Szerelje ki a két csavart és a vezetősíneket (2). Nyomja le a tálcát, majd szerelje be a vezetőket az LTR helyzetbe (3). A sínek most a védőkupakok korábbi helyén vannak. Szerelje vissza a csavarokat és a kupakokat.
- ID** Lepaskan dua sekrup dan tutup replika (gambar 1) dari panduan samping. Lepaskan dua sekrup dan rel panduan (gambar 2). Tahan baki ke bawah, lalu pasang panduan dalam posisi LTR (gambar 3). Perhatikan bahwa rel kini dalam posisi tutup replika sebelumnya. Pasang kembali sekrup dan tutup.
- JA** ねじ2個とダミーキャップを側面のガイドから取り外します(図の1)。2個のねじとガイドレールを取り除きます(図の2)。トレイを下げた状態で保持し、LTRの位置にガイドを取り付けます(図の3)。このとき、レールは以前ダミーキャップがあった位置にあります。ねじとキャップを再度取り付けます。
- KK** Екі бұранда мен жалған қақпақты (1-белгі) бүйірлік бағыттауыштардан алыңыз. Екі бұранда мен бағыттауыш рельсті (2-белгі) алыңыз. Науаны төмен ұстап, бағыттауыштарды LTR орнына (3-белгі) орнатыңыз. Рельстер алдыңғы жалған қақпақ орындарында екендігін ескеріңіз. Бұрандалар мен қақпақтарды қайта орнатыңыз.
- KO** 측면 가이드에서 나사 2개와 더미 캡(1)을 분리합니다. 나사 2개와 가이드 레일(2)을 분리합니다. 트레이를 아래로 잡고 가이드를 LTR 위치(3)에 설치합니다. 이제 레일은 이전 더미 캡 위치에 있습니다. 나사와 캡을 다시 설치합니다.
- NO** Fjern de to skruene og dummyhettene (bilde 1) fra sideførerne. Fjern de to skruene og førerskinne (bilde 2). Hold skuffen nede, og monter deretter førerne i LTR-posisjon (bilde 3). Vær oppmerksom på at skinnene nå befinner seg i de forrige dummyhetteposisjonene. Sett på plass skruene og hettene igjen.
- PL** Odkręć dwie śruby i zaślepki (odnośnik 1) z prowadnic bocznych. Usuń dwie śruby i szyny prowadnic (odnośnik 2). Przytrzymaj podajnik w dół, a następnie zamontuj prowadnice w pozycji LTR (odnośnik 3). Zwróć uwagę, że szyny znajdują się teraz w poprzednim położeniu zaślepek. Ponownie zamontuj śruby i zaślepki.
- PT** Remova os dois parafusos e as tampas falsas (legenda 1) das guias laterais. Remova os dois parafusos e os trilhos guia (legenda 2). Segura a bandeja para baixo e instale as guias na posição LTR (legenda 3). Observe que os trilhos agora estão nas posições anteriores da tampa falsa. Reinstale os parafusos e as tampas.
- RO** Scoateți cele două șuruburi și capacele modelului (referința 1) din ghidajele laterale. Scoateți cele două șuruburi și șinele de ghidare (referința 2). Țineți tava în jos și apoi instalați ghidajele în poziția LTR (referința 3). Rețineți că șinele se află acum în pozițiile anterioare ale capacului modelului. Reinstalați șuruburile și capacele.
- RU** Выверните два винта и извлеките заглушки-колпачки (выноска 1) из боковых направляющих. Выверните два винта и извлеките направляющие (выноска 2). Удерживая лоток опущенным вниз, установите направляющие в положение LTR (выноска 3). Обратите внимание, что теперь направляющие занимают место, где раньше находились заглушки-колпачки. Верните на места и закрутите винты, установите на места колпачки.
- SK** Odstráňte z bočných vodiacich lišt dve skrutky a falošné kryty (bublinka č. 1). Odskrutkujte dve skrutky a vodiace koľaje (bublinka č. 2). Podržte zásobník dole a potom vložte vodiace lišty do polohy LTR (bublinka č. 3). Upozorňujeme, že koľaje sa nachádzajú v pôvodnej pozícii falošných krytov. Znova nainštalujte skrutky a kryty.
- SL** Odstranite vijaka in slepa pokrovčka (oznaka 1) s stranskih vodil. Odstranite vijaka in vodili (oznaka 2). Pladenj tiščite dol in nato namestite vodili v položaj LTR (oznaka 3). Vodili sta sedaj na položaju, kjer sta se pred tem nahajala slepa pokrovčka. Ponovno namestite vijaka in pokrovčka.

SV Ta bort två skruvar och dummylock (1) från sidoguiderna. Ta bort två skruvar och guideskenorna (2). Håll ned facket och installera sedan guiderna i LTR-läget (3). Observera att skenorna nu är i tidigare dummylägen. Sätt tillbaka skruvar och lock.

TH ถอดสกรู 2 ตัวและฝาปิดมึ้ม (หมายเลข 1) ออกจากตัวนำด้านข้าง ถอดสกรู 2 ตัวและรางตัวนำ (หมายเลข 2) จับถาดคว่ำลง แล้วติดตั้งตัวนำในตำแหน่ง LTR (หมายเลข 3) โปรดทราบว่าจุดนี้รางจะอยู่ในตำแหน่งเดียวกับฝาปิดมึ้มก่อนหน้านี้ ติดสกรูและฝาล็อคครั้ง

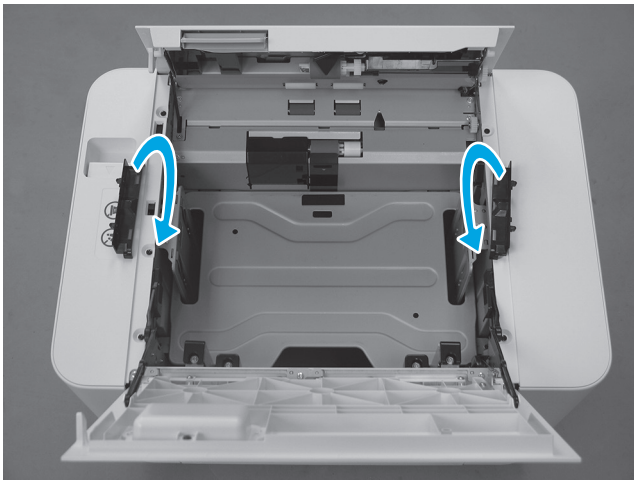
ZHTW 從側導板上拆下二根螺絲和均衡用管帽(圖說文字 1)。拆下二根螺絲及導板軌道(圖說文字 2)。握住紙匣並往下壓，並接著將導板安裝在 LTR 位置(圖說文字 3)。請注意，這些軌道目前是先前均衡用管帽的位置。重新裝上螺絲及管帽。

TR Yan kılavuzlar üzerindeki iki vidayı ve maket kapakları (resim 1) sökün. İki vidayı ve kılavuz raylarını sökün (resim 2). Tepsiyi aşağıda tutarak kılavuzları LTR konumuna takın (resim 3). Rayların önceki maket kapak konumlarında olduğuna dikkat edin. Vidaları ve kapakları takın.

UK Викрутіть два гвинти та дістаньте заглушки (1) з бокових напрямних. Викрутіть два гвинти та зніміть напрямні (2). Утримуючи лоток притиснутим донизу, встановіть напрямні у положення LTR (3). Зверніть увагу, що тепер напрямні зайняли місця, в яких раніше знаходились заглушки. Закрутіть гвинти та поверніть заглушки на місця.

AR فك البرغيين والأغطية النموذجية (وسيلة الشرح 1) من الموجهات الجانبية. قم بإزالة البرغيين وقضبان الموجهات (وسيلة الشرح 2). اضغط على الدرج لأسفل، ثم قم بتثبيت الموجهات في موضع اليسار إلى اليمين (LTR) (وسيلة الشرح 3). لاحظ أن القضبان موجودة الآن في مواضع الأغطية النموذجية السابقة. أعد تثبيت البراغي والأغطية.

5



EN Install the plastic covers.

FR Installez les caches en plastique.

DE Setzen Sie die Plastikabdeckungen wieder auf.

IT Installare i coperchi in plastica.

ES Instale las cubiertas plásticas.

CA Instal·leu les cobertes de plàstic.

ZHCN 安装塑料盖板。

HR Postavite plastične poklopce.

CS Namontujte plastové kryty.

DA Installer plastdækslerne.

NL Plaats de plastic kleppen.

FI Asenna muovisuojukset.

EL Τοποθετήστε τα πλαστικά καλύμματα.

HU Szerelje vissza a műanyag fedeleket.

ID Pasang penutup plastik.

JA プラスチックのカバーを取り付けます。

KK Пластик қақпақтарды орнатыңыз.

KO 플라스틱 덮개를 설치합니다.

NO Fest plastdekslene.

PL Zainstaluj plastikowe pokrywy.

PT Instale as tampas de plástico.

RO Instalați învelitorile de plastic.

RU Установите пластиковые крышки.

SK Nainštalujte plastové kryty.

SL Namestite plastična pokrova.

SV Installera plastskydden.

TH ติดตั้งฝาครอบพลาสติก

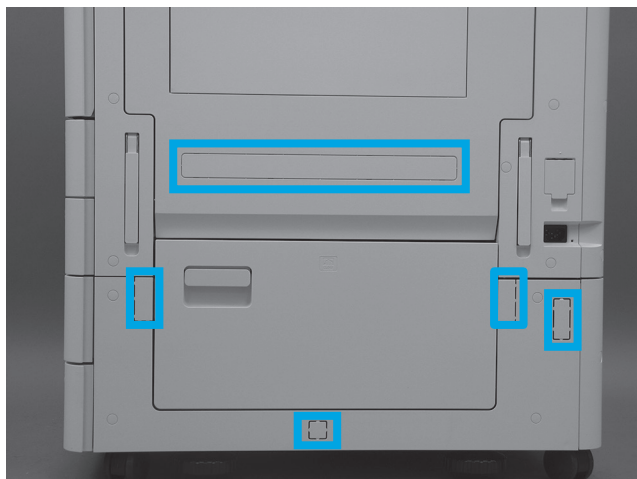
ZHTW 安裝塑膠護蓋。

TR Plastik kapakları takın.

UK Встановіть пластикові кришки.

AR قم بتثبيت الأغطية البلاستيكية.

6



EN Remove five covers.

FR Retirez les cinq caches.

DE Entfernen Sie die fünf Abdeckungen.

IT Rimuovere i cinque coperchi.

ES Retire cinco cubiertas.

CA Traieu cinc cobertes.

ZHCN 卸下五个盖板。

HR Uklonite pet poklopaca.

CS Sejměte pět krytů.

DA Fjern fem dæksler.

NL Verwijder vijf kleppen.

FI Irrota viisi suojusta.

EL Αφαιρέστε πέντε καλύμματα.

HU Szereljen le öt fedelet.

ID Lepaskan lima penutup.

JA 5つのカバーを取り外します。

KK Бес қақпақты алыңыз.

KO 덮개 5개를 분리합니다.

NO Fjern de fem dekslene.

PL Zdejmij pięć pokryw.

PT Remova cinco tampas.

RO Scoateți cinci învelitori.

RU Снимите пять крышек.

SK Odstráňte päť krytov.

SL Odstranite pet pokrovov.

SV Ta bort fem skydd.

TH ถอดฝา 5 ตัว

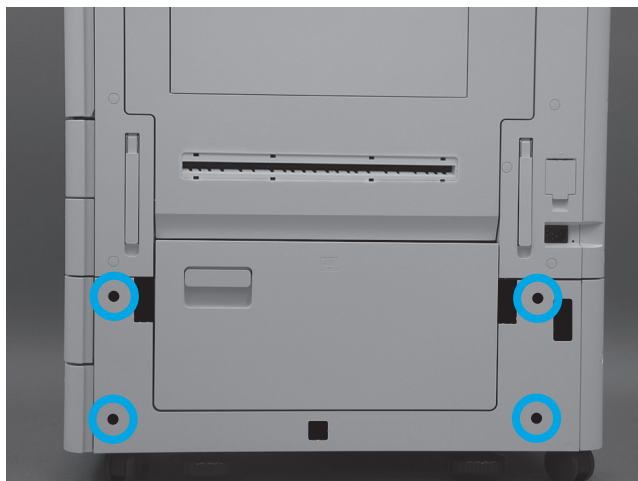
ZHTW 拆下五片護蓋。

TR Beş kapağı sökün.

UK Зніміть п'ять кришок.

AR قم بإزالة الأغطية الخمسة.

7



EN Remove four screws, and then remove the lower right cover.

FR Retirez les quatre vis, puis retirez le capot inférieur droit.

DE Entfernen Sie die vier Schrauben und dann die untere rechte Abdeckung.

IT Rimuovere le quattro viti, quindi il coperchio destro inferiore.

ES Quite cuatro tornillos y, a continuación, retire la cubierta inferior derecha.

CA Traieu quatre cargols i, després, la coberta dreta inferior.

ZHCN 卸下四个螺钉，然后卸下右下盖。

HR Uklonite četiri vijka, a zatim uklonite donji desni poklopac.

CS Vyšroubujte čtyři šrouby a sejměte spodní pravý kryt.

DA Fjern fire skruer, og fjern derefter dækslet nederst til højre.

NL Verwijder vier schroeven en verwijder daarna de klep rechtsonder.

FI Irrota neljä ruuvia ja irrota sitten oikea alasuojus.

EL Αφαιρέστε τέσσερις βίδες και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το δεξιό κάτω κάλυμμα.

HU Csavarozzon ki négy csavart, majd vegye le a jobb alsó fedelet.

ID Lepaskan empat sekrup, lalu lepaskan penutup kanan bawah.

JA 4個のねじを外し、次に下部右側のカバーを取り外します。

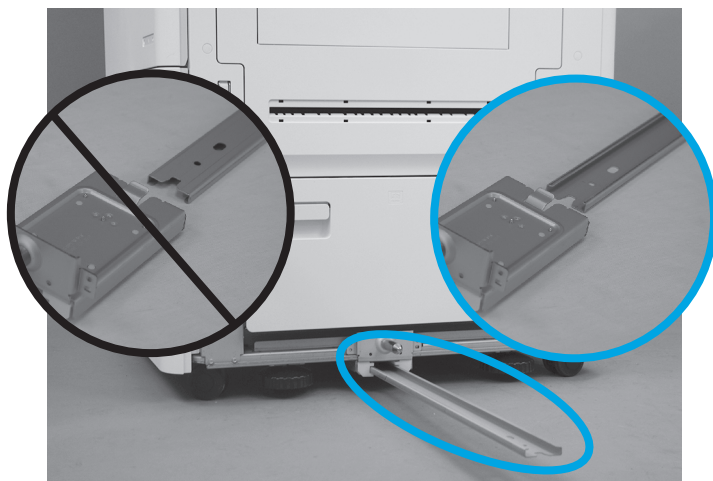
KK Төрт бұранданы алып, төменгі оң жақ қақпақты алыңыз.

KO 나사 4개를 분리한 다음 하단 오른쪽 덮개를 분리합니다.

- NO** Fjern de fire skruene, og ta deretter av dekselet nederst til høyre.
- PL** Odkręć cztery śruby, a następnie zdejmij dolną prawą pokrywę.
- PT** Remova quatro parafusos e, em seguida, remova a tampa inferior direita.
- RO** Scoateți patru șuruburi și apoi scoateți capacul din dreapta jos.
- RU** Выверните четыре винта, затем снимите нижнюю правую крышку.
- SK** Odmontujte štyri skrutky a potom odstráňte pravý spodný kryt.

- SL** Odstranite štiri vijake in nato odstranite spodnji desni pokrov.
- SV** Ta bort fyra skruvar och ta sedan bort nedre högra luckan.
- TH** ถอดสกรู 4 ตัว แล้วถอดฝาครอบด้านขวาข้างออก
- ZHTW** 拆下四根螺絲，並接著拆下右下方護蓋。
- TR** Dört vidayı sökerek sağ alt kapağı sökün.
- UK** Виверніть чотири гвинти, потім зніміть нижню праву кришку.
- AR** فك البراغي الأربعة، ثم قم بإزالة الغطاء السفلي الأيمن.

8



- EN** Install the rail into the rail mount.
CAUTION: Make sure the rail is right-side up.
- FR** Installez le rail dans son support.
ATTENTION : Assurez-vous que le rail est à l'endroit.
- DE** Setzen Sie die Schiene in die Schienenbefestigung ein.
ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Schiene mit der rechten Seiten nach oben zeigt.
- IT** Installare la guida nel relativo alloggiamento.
ATTENZIONE: assicurarsi che la guida sia posizionata con il lato corretto rivolto verso l'alto.
- ES** Instale el carril en el montaje del carril.
PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el lado derecho del carril esté hacia arriba.
- CA** Instal·leu la guia en el muntatge de la guia.
PRECAUCIÓ: assegureu-vos que la guia tingui el costat correcte orientat cap amunt.
- ZHCN** 将导轨装入导轨架。
注意: 确保导轨右侧朝上。
- HR** Postavite tračnicu u okvir tračnice.
OPREZ: Provjerite je li tračnica okrenuta na pravu stranu.
- CS** Nainstalujte kolejničku do úchyty.
UPOZORNĚNÍ: Dbejte, aby kolejnička byla správně obrácená.
- DA** Monter skinnen i skinneholderen.
ADVARSEL: Sørg for, at skinnen vender rigtigt.

- NL** Plaats de rail op de railsteun.
PAS OP: Zorg dat de rail met de juiste kant naar boven wordt geplaatst.
- FI** Asenna kisko kiskotukeen.
VAROITUS: Varmista, että kisko on oikea puoli ylöspäin.
- EL** Τοποθετήστε τη ράγα στη στήριξη ράγας.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η ράγα έχει τοποθετηθεί με τη σωστή πλευρά προς τα επάνω.
- HU** Szerelje be a sínt a sínfoglatbatba.
FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy a sín megfelelő oldala nézzen felfelé.
- ID** Pasang rel ke dalamudukan rel.
PERHATIAN: Pastikan sisi kanan rel menghadap ke atas.
- JA** レールマウントにレールを取り付けます。
注意: レールは正しい側が上向きになっていることを確認してください。
- KK** Рельсті бекітпеге орнатыңыз.
ЕСКЕРТУ! Рельс оң жақта екендігіне көз жеткізіңіз.
- KO** 레일 마운트에 레일을 설치합니다.
주의: 레일이 오른쪽을 향해야 합니다.
- NO** Monter skinnen på skinnfestet.
FORSIKTIG: Pass på at skinnen har høyre side opp.
- PL** Umieść szynę na mocowaniu szyny.
OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że szyna jest umieszczona prawidłową stroną do góry.
- PT** Instale o trilho no suporte.
CUIDADO: Verifique se o trilho está com o lado direito para cima.
- RO** Instalați șina în suportul pentru șine.
ATENȚIE: Asigurați-vă că șina este îndreptată în sus.
- RU** Установите направляющую в крепление для направляющей.
ВНИМАНИЕ. Убедитесь, что направляющая установлена правильной стороной вверх.
- SK** Nainštalujte koľaje do držiaka koľaje.
UPOZORNENIE: Uistite sa, že je koľaj v správnej polohe.
- SL** Namestite vodilo v nastavek za vodilo.
OPOZORILO: Poskrbite, da bo vodilo obrnjeno navzgor.

SV Montera skenan på skenfästet.
VARNING: Se till att skenan har högersidan uppåt.

TH ติดตั้งรางเข้าในที่ยึดราง
ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหงายรางขึ้น

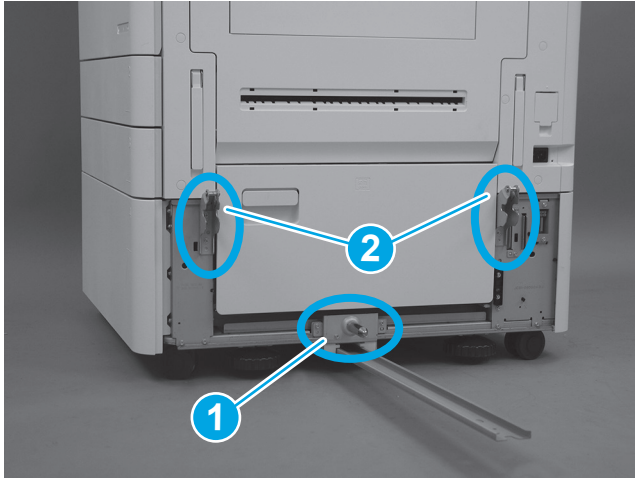
ZHTW 將軌道裝入安裝軌中。
注意: 請確定軌道正確朝上。

TR Rayı, ray dayanağına takın.
DİKKAT: Rayın doğru tarafının yukarıda olduğundan emin olun.

UK Встановіть напрямну на кронштейн для напрямної.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Упевніться, що напрямна розташована правою стороною догори.

AR قم بتثبيت القضيب في حامل القضيب.
تنبيه: تأكد من أن القضيب موجه لأعلى على الجانب الأيمن.

9



EN Install four screws on the rail bracket (callout 1), and then install the mounting brackets (callout 2), with two screws on each bracket.

FR Installez quatre vis sur le support de rail (légende 1), puis installez les supports de montage (légende 2), avec deux vis sur chaque support.

DE Setzen Sie die vier Schrauben in die Schienenhalterung ein (Abb. 1) und setzen Sie die Montagehalterungen ein (Abb. 2), mit jeweils zwei Schrauben je Halterung.

IT Serrare le quattro viti sulle staffe della guida (1), quindi installare le staffe di montaggio (2), con due viti su ciascuna staffa.

ES Instale cuatro tornillos en el soporte del carril (número 1) y, luego, instale el soporte de montaje (número 2) con dos tornillos en cada soporte.

CA Instal·leu quatre cargols al suport de la guia (número 1) i, tot seguit, instal·leu els suports de muntatge (número 2) amb dos cargols a cada suport.

ZHCN 将四个螺钉安装在导轨托架上（图注1），然后安装固定托架（图注2），每个托架上两个螺钉。

HR Zavijte četiri vijka na nosaču tračnice (oznaka 1), a zatim postavite nosače za ugradnju (oznaka 2), s dva vijka na svakom nosaču.

CS Našroubujte čtyři šrouby na držák kolejničky (popisek 1) a poté namontujte upevňovací držáky (popisek 2) se dvěma šrouby na každém držáku.

DA Monter fire skruer på skinnebeslaget (billedforklaring 1), og installer derefter monteringsbeslagene (billedforklaring 2) med to skruer på hvert beslag.

NL Bevestig vier schroeven op de railbeugel (1) en bevestig de montagebeugels (2) met twee schroeven op elke beugel.

FI Asenna neljä ruuvia kiskopidikkeeseen (kuvan kohta 1) ja asenna sitten asennuskiinnikkeet (kuvan kohta 2) siten, että kaksi ruuvia on kussakin pidikkeessä.

EL Τοποθετήστε τέσσερις βίδες στο βραχίονα ράγας (λεπτομέρεια 1) και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τους βραχίονες στερέωσης (λεπτομέρεια 2), με δύο βίδες σε κάθε βραχίονα.

HU Csavarozzon be négy csavart a sínkonzolba (1), majd szerelje be a tartókonzolokat (2), két csavarral az egyes konzolokban.

ID Pasang empat sekrup pada braket rel (gambar 1), lalu pasang braket pemasang (gambar 2), dengan dua sekrup pada tiap braket.

JA レールブラケットに4個のねじを取り付けます(図の1)。次に、各ブラケットに2個のねじを使って、取り付けブラケットを取り付けます(図の2)。

KK Тэрт бұранданы рельс кронштейніне (1-белгі) орнатып, бекіту кронштейндерін (2-белгі) әрбір кронштейндегі екі бұрандамен орнатыңыз.

KO 레일 브래킷에 나사 4개를 설치하고(1) 각 브래킷에 나사 2개로 마운트 브래킷(2)을 설치합니다.

NO Fest de fire skruene på skinnebraketter (bilde 1), og monter deretter monteringsbrakettene (bilde 2), med to skruer på hver brakett.

PL Przykręć cztery śruby do wspornika szyny (odnośnik 1), a następnie przytwierdź wsporniki mocujące (odnośnik 2), stosując po dwie śruby na każdy wspornik.

PT Instale quatro parafusos no suporte do trilho (legenda 1) e, em seguida, instale os suportes de montagem (legenda 2), com dois parafusos em cada suporte.

RO Instalați patru șuruburi pe suportul șinei (referința 1) și apoi instalați suporturile de montare (referința 2), cu două șuruburi pe fiecare suport.

RU Заверните четыре винта в кронштейн направляющей (выноска 1), затем установите крепежные кронштейны (выноска 2), закрепив каждый из них двумя винтами.

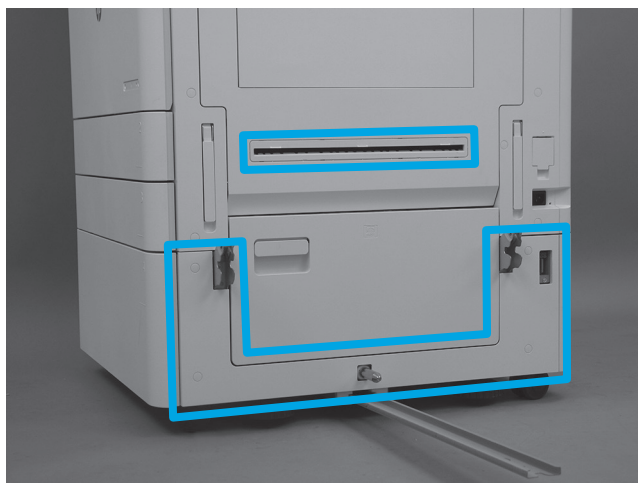
SK Nainštalujte štyri skrutky na konzolu koľaje (bublinka č. 1) a potom namontujte montážne konzoly (bublinka č. 2) pomocou dvoch skrutiek na každej konzole.

- SL Pritrdite štiri vijake na nosilec vodila (oznaka 1) in nato namestite namestitveni nosili (oznaka 2) s po dvema vijakoma na vsako nosilo.
- SV Sätt i fyra skruvar på skenfästet (1) och montera sedan monteringsfästena (2) med två skruvar för varje fäste.
- TH ติดสกรู 4 ตัวบนฉากยึดราง (หมายเลข 1) แล้วติดตั้งฉากยึด (หมายเลข 2) โดยใช้สกรู 2 ตัวในแต่ละฉาก
- ZHTW 在導軌托架上安裝四根螺絲 (圖說文字 1) · 並接著在每根托架上用二根螺絲安裝固定托架 (圖說文字 2)。

- TR Ray braketi üzerine dört vida takın (resim 1), ve ardından, her bir braketten iki vida olacak şekilde bağlantı braketlerini takın (resim 2).
- UK Закрутіть чотири гвинти в кронштейн напрямної (1), а потім встановіть кронштейни кріплення (2) із двома гвинтами в кожному з кронштейнів.

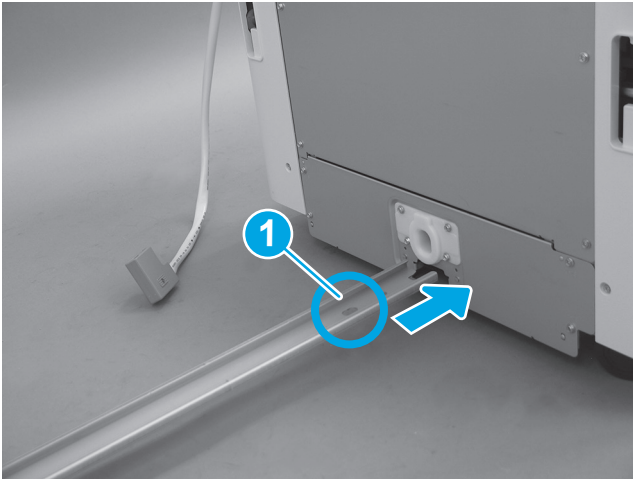
قم بتثبيت البراغي الأربعة الموجودة على كتيفة القضيب (وسيلة الشرح 1)، ثم قم بتثبيت كتائف التثبيت (وسيلة الشرح 2)، باستخدام برغيين على كل كتيفة.

10



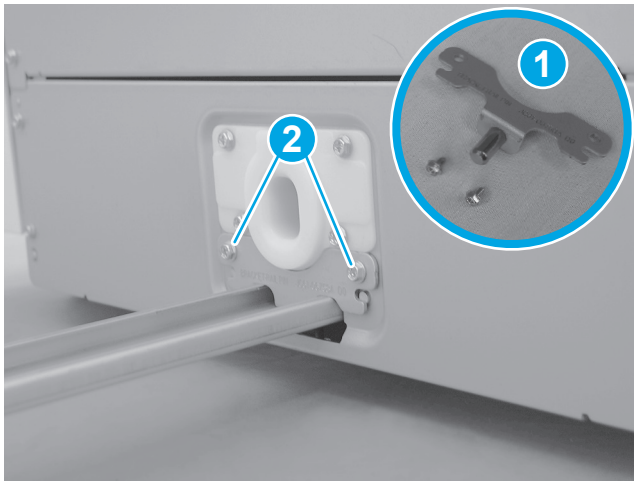
- EN Install the covers.
- FR Installez les capots.
- DE Setzen Sie die Abdeckung auf.
- IT Installare i coperchi.
- ES Instale las cubiertas.
- CA Instal·leu les cobertes.
- ZHCN 安裝盖板。
- HR Postavite poklopce.
- CS Namontujte kryty.
- DA Monter dækslerne.
- NL Plaats de kleppen.
- FI Asenna suojuksset.
- EL Τοποθετήστε τα καλύμματα.
- HU Szerelje fel a fedeleket.
- ID Pasang penutup.
- JA カバーを取り付けます。
- KK Қақпақтарды орнатыңыз.
- KO 덮개를 설치합니다.
- NO Monter dekslene.
- PL Zamocuj pokrywy.
- PT Instale as tampas.
- RO Instalați învelitorile.
- RU Установите крышки на места.
- SK Nainštalujte kryty.
- SL Namestite pokrova.
- SV Sätt fast skydden.
- TH ติดตั้งฝาครอบ
- ZHTW 安裝護蓋。
- TR Kapakları takın.
- UK Встановіть кришки.

قم بتثبيت الأغطية. AR



- EN** Position the rail into the opening on the HCl. Note the location of the hole on the rail (callout 1).
- FR** Positionnez le rail dans l'ouverture du HCl. Notez l'emplacement du trou sur le rail (légende 1).
- DE** Schieben Sie die Schiene in die Öffnung auf dem HCl. Beachten Sie die Position des Lochs auf der Schiene (Abb. 1)
- IT** Inserire la guida nell'apertura dell'HCl. Si noti la posizione del foro sulla guida (1).
- ES** Posicione el carril en la ranura de la HCl. Observe la ubicación del agujero en el carril (número 1).
- CA** Col·loqueu la guia en l'obertura de l'HCl. Fixeu-vos en la ubicació del forat de la guia (número 1).
- ZHCN** 将导轨放入 HCl 上的开口。注意导轨上孔的位置（图注 1）。
- HR** Postavite tračnicu u otvor na HCl-ju. Označite mjesto otvora na tračnici (oznaka 1).
- CS** Umístěte kolejničku do otvoru na vysokokapacitního zásobníku HCl. Všimněte si umístění otvoru na kolejničke (popisek 1).
- DA** Placering skinnen i åbningen på HCl'en. Bemærk placeringen af hullet på skinnen (billedforklaring 1).
- NL** Positioneer de rail in de opening op de HCl. Let op de locatie van het gat in de rail (1).
- FI** Aseta kisko HCl:n aukkoon. Huomaa reiän sijainti kiskossa (kuvan kohta 1).

- EL** Τοποθετήστε τη ράγα στο άνοιγμα στο HCl. Σημειώστε τη θέση της οπής στη ράγα (λεπτομέρεια 1).
- HU** Helyezze a sínt a HCl nyílásába. Figyelje meg a furat helyzetét a sínen (1).
- ID** Posisikan rel dalam bukaan pada HCl. Perhatikan letak lubang pada rel (gambar 1).
- JA** HClの開口部にレールを取り付けます。レール上の穴の位置に注意してください(図の1)。
- KK** Рельсті HCl саңылауына орналастырыңыз. Рельстері тесік орнын ескеріңіз (1-белгі).
- KO** HCl의 입구 위치에 레일을 배치합니다. 레일의 구멍 위치에 유의하십시오(1).
- NO** Plasser skinnen i åpningen på HCl. Merk deg plasseringen av hullet på skinnen (bilde 1).
- PL** Umieść szynę w otworze na HCl. Zwróć uwagę na położenie dziury na szynie (odnośnik 1).
- PT** Posicione o trilho na abertura no HCl. Observe o local do orifício no trilho (legenda 1).
- RO** Poziționați șina în orificiul de pe HCl. Rețineți locația găurii de pe șină (referința 1).
- RU** Установите направляющую в отверстие на лотке HCl. Обратите внимание на расположение отверстия в направляющей (выноска 1).
- SK** Umiestnite koľaj do otvoru HCl. Všimnite si umiestnenie otvoru na koľaji (bublina č. 1).
- SL** Vodilo vstavite v odprtino enote HCl. Pazite na lokacijo luknje na vodilu (oznaka 1).
- SV** Placera skenan i öppningen på HCl. Kontrollera placering av hålet på skenan (1).
- TH** จัดตำแหน่งรางลงในช่อง HCl จำตำแหน่งของบนราง (หมายเลข 1)
- ZHTW** 將軌道放入 HCl 的開口處。請記下軌道上的洞口位置 (圖說文字 1)。
- TR** Rayı, HCl üzerindeki açıklığa konumlandırın. Ray üzerindeki deliğin konumunu not edin (resim 1).
- UK** Розташуйте напрямну в отворі на лотку HCl. Зауважте місцезнаходження отвору на напрямній (1).
- AR** ضع القضيب في الفتحة الموجودة على وحدة تغذية HCl. لاحظ موقع الثقب على القضيب (وسيلة الشرح 1)



EN Hold the rail, and roll the HCl toward the printer until it stops on the rail. Insert the pin (callout 1) into the hole on the rail and against the HCl. Install two screws (callout 2) to fasten the pin to the HCl.

FR Tenez le rail et faites rouler le HCl vers l'imprimante jusqu'à ce qu'il se bloque sur le rail. Insérez la broche (légende 1) dans le trou du rail et contre le HCl. Installez les deux vis (légende 2) pour fixer la broche au HCl.

DE Halten Sie die Schiene und rollen Sie das HCl in Richtung des Druckers, bis es auf der Schiene einrastet. Schieben Sie den Pin (Abb. 1) in das Loch auf der Schiene und gegen das HCl. Setzen Sie die beiden Schrauben ein (Abb. 2), um den Pin auf dem HCl zu befestigen.

IT Tenere la guida e far avanzare l'HCl verso la stampante fino a quando si ferma sulla guida. Inserire il perno (1) nel foro della guida e contro l'HCl. Installare le due viti (2) per fissare il perno all'HCl.

ES Sostenga el carril y haga rodar la HCl hacia dentro de la impresora hasta que se detenga en el carril. Inserte la clavija (número 1) en el agujero del carril contra la HCl. Coloque dos tornillos (número 2) para sujetar la clavija a la HCl.

CA Agafeu la guia i feu avançar l'HCl cap a la impressora fins que s'aturi a la guia. Inserir el pern (número 1) en el forat de la guia i contra l'HCl. Instal·leu dos cargols (número 2) per fixar el pern a l'HCl.

ZHCN 托住导轨，然后将 HCl 转向打印机，直至它停止在导轨上。将定位销（图注 1）插入导轨上的孔并靠在 HCl 上。安装两个螺钉（图注 2）以将定位销固定在 HCl 上。

HR Držite tračnicu i približavajte HCl pisaču dok se ne zaustavi na tračnici. Umetnite klin (oznaka 1) u otvor na tračnici i pritisnite uz HCl. Zavijte dva vijka (oznaka 2) da biste pričvrstili klin na HCl.

CS Podržte kolejničku a posuňte vysokokapacitní zásobník HCl směrem k tiskárně, dokud se na kolejničce nezastaví. Zasuňte kolík (popisek 1) do otvoru na kolejničce a proti vysokokapacitnímu zásobníku HCl. Našroubujte dva šrouby (popisek 2) pro upevnění kolíku k vysokokapacitnímu zásobníku HCl.

DA Tag fat i skinnen, og kør HCl'en mod printeren, indtil den standser på skinnen. Indsæt benet (billedforklaring 1) i hullet i skinnen og mod HCl'en. Monter to skruer (billedforklaring 2) for at fastgøre benet til HCl'en.

NL Houd de rail tegen en rol de HCl richting de printer tot deze stopt op de rail. Plaats de pen (1) in het gat op de rail en tegen de HCl. Plaats twee schroeven (2) om de pen aan de HCl te bevestigen.

FI Pidä kiinni kiskosta ja pyöritä HCl:tä tulostinta kohti, kunnes se pysähtyy kiskossa. Aseta tappi (kuvan kohta 1) kiskon reikään HCl:tä vasten. Asenna kaksi ruuvia (kuvan kohta 2) tapin kiinnittämiseksi HCl:hin.

EL Κρατήστε τη ράγα και κυλήστε το HCl προς τον εκτυπωτή μέχρι να σταματήσει στη ράγα. Εισάγετε τον πείρο (λεπτομέρεια 1) στην οπή της ράγας έναντι του HCl. Τοποθετήστε τις δύο βίδες (λεπτομέρεια 2) για να στερεώσετε τον πείρο στο HCl.

HU Nyomja le a sínt, és gurítsa a HCl-t a nyomtató felé, amíg meg nem áll a sínen. Helyezze be a csapot (1) a sínen lévő furatba a HCl-vel szemben. Csavarozzon be két csavart (2), hogy a HCl-hez rögzítse a csapot.

ID Tahan rel, dan gulung HCl ke arah printer hingga berhenti pada rel. Sisipkan pin (gambar 1) ke dalam lubang pada rel dan terhadap HCl. Pasang dua sekrup (gambar 2) untuk mengencangkan pin ke HCl.

JA レールを保持し、HClをプリンタに向けて、レール上で停止するまで動かします。ピンをレールの穴に、HClを背にして、挿入します(図の1)。2個のねじを取り付け(図の2)ピンをHClに留めます。

KK Рельсті ұстап, HCl құралын тоқтағанша принтерге қарай айналдырыңыз. Істікті (1-белгі) рельстегі саңылауға және HCl қарсы салыңыз. Істікті HCl құралына бекіту үшін екі бұранданы (2-белгі) орнатыңыз.

KO 레일을 잡고 레일 위에 멈출 때까지 HCl를 프린터 쪽으로 굴립니다. 핀(1)을 레일의 구멍과 HCl에 삽입합니다. 나사 2개(2)를 설치하여 핀을 HCl에 고정합니다.

NO Hold skinnen, og rull HCl-en mot skriveren til den stopper på skinnen. Sett inn boltene (bilde 1) i hullet på skinnen og mot HCl. Monter de to skruene (bilde 2) for å feste boltene til HCl.

PL Przytrzymaj szynę, a następnie wepchnij HCl w drukarkę do momentu, aż zatrzyma się on na szynie. Włóż bolec (odnośnik 1) w dziurę na szynie i nasuń na HCl. Przykręć dwie śruby (odnośnik 2), aby przymocować bolec do HCl.

PT Segure o trilho e role o HCl em direção à impressora até ele parar no trilho. Insira o pino (legenda 1) no orifício no trilho e contra o HCl. Instale dois parafusos (legenda 2) para apertar o pino no HCl.

RO Țineți șina și rotiți HCl spre imprimantă până când se oprește pe șină. Introduceți bolțul (referința 1) în orificiul de pe șină și în HCl. Instalați două șuruburi (referința 2) pentru a fixa bolțul în HCl.

RU Удерживая направляющую, надвигайте лоток HCl на принтер, пока он не остановится на направляющей. Вставьте шпильку (выноски 1) в отверстие на направляющей напротив лотка HCl. Заверните два винта (выноски 2), чтобы прикрепить шпильку к лотку HCl.

SK Držte koľaj a posúvajte HCl smerom k tlačiarni, kým sa nezastaví na koľaji. Vložte kolík (bublinka č. 1) do otvoru na koľajnici a proti HCl. Namontujte dve skrutky (bublinka 2), aby ste upevnili kolík k HCl.

SL Držite vodilo in enoto HCl potisnite proti tiskalniku, dokler se ne zaustavi na vodilu. Vstavite zatič (oznaka 1) v luknjo na vodilu in v smeri proti enoti HCl. Pritrdite vijaka (oznaka 2), da pritrdite zatič na enoto HCl.

SV Håll i skenan och rulla HCl mot skrivaren tills det tar stopp på skenan. Sätt i stiftet (1) i hålet på skenan och mot HCl. Sätt i två skruvar (2) för att säkra stiftet till HCl.

TH จับรางแล้วเลื่อน HCl เข้าไปทางเครื่องพิมพ์จนกระทั่ง HCl หยุดบนราง สอดหมุด (หมายเลข 1) เข้าไปในช่องบนรางที่ติดกับ HCl ติดสกรู 2 ตัว (หมายเลข 2) เพื่อยึดหมุดเข้ากับ HCl

ZHTW 握住軌道，然後將 HCl 轉向印表機方向，直到其在軌道上停下。將接腳 (圖說文字 1) 插入軌道上的洞口，並且沿著 HCl 方向。安裝二根螺絲 (圖說文字 2)，將接腳旋緊到 HCl 上。

TR Rayı tutun ve HCl'yi ray üzerinde durana kadar yazıcıya doğru yuvarlayın. Pimi (resim 1) ray üzerindeki deliğe, HCl'ya doğru takın. Pimi HCl'ya sabitlemek için iki vida takın (resim 2).

UK Утримуючи напрямну, насувайте лоток HCl на принтер, доки він не зупиниться на напрямній. Вставте шпильку (1) в отвір на напрямній, прикріпивши її до лотка HCl. Закрутіть два гвинти (2), щоб прикріпити шпильку до лотка HCl.

AR أمسك القضيب، وقم بتدوير وحدة تغذية HCl في اتجاه الطابعة حتى تتوقف على القضيب. أدخل الدبوس (وسيلة الشرح 1) في الثقب الموجود على القضيب وفي مقابل وحدة تغذية HCl. قم بتثبيت البرغيين (وسيلة الشرح 2) لتثبيت الدبوس بوحدة تغذية HCl.

13



EN Connect the sHCI cable to the printer.

FR Branchez le câble sHCI à l'imprimante.

DE Verbinden Sie das sHCI-Kabel mit dem Drucker.

IT Collegare il cavo dell'sHCI alla stampante.

ES Conecte el cable de la sHCI a la impresora.

CA Connecteu el cable sHCI a la impressora.

ZHCN 将 sHCI 电缆连接到打印机。

HR Priključite kabel sHCI-ja u pisač.

CS Připojte kabel vysokokapacitního zásobníku sHCI k tiskárně.

DA Forbind sHCI'ens kabel til printeren.

NL Sluit de sHCI-kabel aan op de printer.

FI Kytke sHCI:n kaapeli tulostimeen.

EL Συνδέστε το καλώδιο sHCI στον εκτυπωτή.

HU Csatlakoztassa az sHCI kábelét a nyomtatóhoz.

ID Sambungkan kabel sHCI ke printer.

JA sHCI ケーブルをプリンタに接続します。

KK sHCI кабелін принтеру жалғаңыз.

KO sHCI 케이블을 프린터에 연결합니다.

NO Koble sHCI-ledningen til skriveren.

PL Podłącz kabel podajnika sHCI do drukarki.

PT Conecte o cabo do sHCI à impressora.

RO Conectați cablul sHCI la imprimantă.

RU Подключите кабель от лотка sHCI к принтеру.

SK Pripojte kábel sHCI k tlačiarni.

SL Priključite kabel enote sHCI na tiskalnik.

SV Anslut sHCI-kabeln till skrivaren.

TH ต่อสายไฟ sHCI เข้ากับเครื่องพิมพ์

ZHTW 將 sHCI 纜線連接到印表機。

TR sHCI kablosunu yazıcıya takın.

UK Під'єднайте кабель sHCI до принтера.

قم بتوصيل كبل sHCI بالطابعة. **AR**

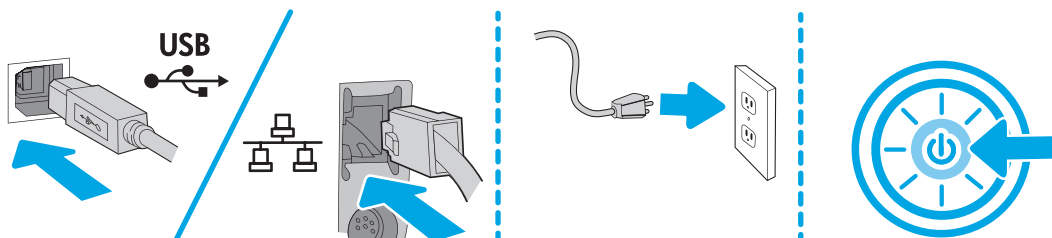
14



- EN Push the sHCI firmly toward the engine to engage the locking mechanism.
- FR Poussez fermement le sHCI vers le moteur pour enclencher le mécanisme de verrouillage.
- DE Drücken Sie die sHCI-Einheit fest gegen das Druckwerk, um den Sperrmechanismus zu fixieren.
- IT Spingere l'sHCI con decisione verso il motore per fissare il meccanismo di blocco.
- ES Empuje la sHCI con firmeza hacia el motor para conectar el mecanismo de bloqueo.
- CA Empenyeu-lo amb fermesa cap al motor per engranar el mecanisme de bloqueig.
- ZHCN 用力将 sHCI 推向引擎以啮合锁定机构。
- HR Pritisnite sHCI čvrsto prema motoru da biste aktivirali mehanizam za zaključavanje.
- CS Pevně zatlačte vysokokapacitní zásobník sHCI směrem ke stroji, tak aby se zajistil pojistný mechanismus.
- DA Skub sHCI'en hårdt fremad mod motoren for at aktivere låsemekanismen.
- NL Duw de sHCI stevig richting de motor om het vergrendelmechanisme te activeren.
- FI Työnnä sHCI:tä napakasti koneeseen päin lukitusmekanismin kiinnittämiseksi.

- EL Ωθήστε το sHCI σταθερά προς το μηχανήμα για να εμπλέξετε το μηχανισμό ασφάλισης.
- HU Nyomja az sHCI-t erősen a motor felé, hogy aktiválja a reteszelőmechanikát.
- ID Dorong sHCI dengan kuat ke arah mesin untuk mengaktifkan mekanisme penguncian.
- JA sHCI をエンジンの方向にしっかりと押し付け、ロックメカニズムをはめ込みます。
- KK Құлыптау механизмін қосу үшін, sHCI құралын механизмге қарай басыңыз.
- KO sHCI를 엔진 쪽으로 단단히 밀면 잠금장치가 연결됩니다.
- NO Skyv sHCI mot motoren for å aktivere låsemekanismen.
- PL Mocno wciśnij podajnik sHCI w kierunku maszyny, aby uruchomić mechanizm blokujący.
- PT Empurre a sHCI firmemente na direção do mecanismo para acoplar o mecanismo de travamento.
- RO Împingeți sHCI ferm spre motor pentru a activa mecanismul de blocare.
- RU Уверенно надавите на лоток sHCI, плотно прижав его к механизму, чтобы сработала защелка и лоток зафиксировался.
- SK Zatlačte sHCI pevne smerom k motoru, aby sa aktivoval uzamykací mechanizmus.
- SL Potisnite enoto sHCI proti pogonu, da se aktivira zaklepni mehanizem.
- SV Tryck bestämt sHCI mot motorn för att aktivera låsmekanismen.
- TH ดัน sHCI แรงๆ ไปหาเครื่องยนต์เพื่อล็อกกลไกการล็อก
- ZHTW 將 sHCI 牢固推向引擎，以便啮合閉鎖機制。
- TR Kilitleme mekanizmasına takmak için sHCI'yi kuvvetli bir şekilde motora doğru itin.
- UK Міцно притисніть лоток sHCI до механізму, щоб спрацював фіксатор.
- AR اضغط على sHCI بإحكام في اتجاه المحرك لتعشيق آلية القفل.

15



产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	X	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6751-17

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse: <http://www.hp.com.br/reciclar>



JC68-03676A01

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.
www.hp.com



5CM64-90914

